

列 宁

唯物主义和經驗批判主义

第 一 分 册

人 民 出 版 社

全世界无产者，联合起来！

列 宁

唯物主义和經驗批判主义

中共中央馬克思 恩格斯
列 宁 斯大林著作編譯局譯

人 民 出 版 社

一九六三年·北京

В. И. ЛЕНИН
МАТЕРИАЛИЗМ И
ЭМПИРИОКРИТИЦИЗМ

根据“列宁全集”中文版第14卷的译文排印

列 宁
唯物主义和經驗批判主义

馬克思 恩格斯 著作編譯局譯
中共中央 列 宁 斯大林

人民出版社出版（北京朝陽門大街320号）
北京市书刊出版业營業許可証出字第1号

北京印刷厂印刷 新华书店发行

开本 850×1168 毫米 $\frac{1}{16}$ · 印張 32 $\frac{3}{4}$ · 字數 391,000

根据 1963 年 6 月第 4 版第 9 次印刷本影印

1963 年 9 月第 1 次印刷

統一書号 1001·584 定价(七册共)(五)3.50 元

目 录

向报告人提十个問題.....	1—2
唯物主义和經驗批判主义 对一种反动哲学的批判	3—382
第一版序言	5
第二版序言	8
代緒論 某些“馬克思主义者”在 1908 年和某些唯心主义者 在 1710 年是怎样駁斥唯物主义的	9—27
第一章 經驗批判主义的認識論和辯証唯物主义的 認識論(一)	28—92
一、感觉和感觉的复合	28
二、“世界要素的發現”	42
三、原則同格和“素朴实在論”	58
四、在人类出現以前自然界是否存在?	66
五、人是否用头脑思想?	80
六、关于馬赫和阿芬那留斯的唯我論	88
第二章 經驗批判主义的認識論和辯証唯物主义的 認識論(二)	93—143
一、“自在之物”或切尔諾夫对恩格斯的駁斥	93
二、論“超越”，或巴札罗夫对恩格斯的学說的“修改”	103
三、費尔巴哈和約·狄慈根論自在之物	115

四、有沒有客觀真理？	120
五、絕對真理和相對真理，或論波格丹諾夫所發現的 恩格斯的折衷主义	130
六、認識論中的實踐標準	137
第三章 辯證唯物主义的認識論和經驗批判主义的 認識論(三)	144—198
一、什么是物質？什么是經驗？	144
二、普列漢諾夫對“經驗”概念的錯誤理解	152
三、自然界中的因果性和必然性	155
四、“思維經濟原則”和“世界的統一性”問題	172
五、空間和時間	178
六、自由和必然性	192
第四章 作為經驗批判主义的战友和繼承者的哲學 唯心主义者	199—263
一、從左邊和從右邊對康德主义的批判	199
二、“經驗符號論者”尤什凱維奇怎樣嘲笑“經驗批判 主义者”切爾諾夫	211
三、內在論者是馬赫和阿芬那留斯的战友	215
四、經驗批判主义往哪里發展？	226
五、波格丹諾夫的“經驗一元論”	236
六、“符號論”(或象形文字論)和對赫爾姆霍茨的批判	243
七、對杜林的兩種批判	250
八、約·狄慈根為什麼會為反動哲學家喜歡？	256
第五章 最近的自然科学革命和哲學唯心主义	264—330
一、現代物理學的危機	266
二、“物質消失了”	272

三、沒有物質的运动是可想像的嗎？	280
四、現代物理学的两个派別和英国唯灵論	289
五、現代物理学的两个派別和德国唯心主义	298
六、現代物理学的两个派別和法国信仰主义	307
七、一个俄国的“唯心主义物理学家”	316
八、“物理学”唯心主义的實質和意义	319
第六章 經驗批判主义和历史唯物主义	331—377
一、德国經驗批判主义者在社会科学領域中的漫游	331
二、波格丹諾夫怎样修正和“發展”馬克思的学說	340
三、关于苏沃洛夫的“社会哲学的基础”	349
四、哲学上的党派和哲学上的無头脑者	354
五、海克尔和馬赫	366
結論	378—379
第四章第一节的补充 車尔尼雪夫斯基是从哪一边 批判康德主义的？	380—382

附录

涅夫斯基的論文“辯証唯物主义和僵死的反动派 的哲学”	383—393
注釋	394—423
人名索引	424—473
列宁引用的書报杂志索引	474—513
書名索引	474
書报杂志索引	491
書报杂志的原文索引	495

向报告人提十个問題¹

1. 报告人是否承認馬克思主义的哲学是辯証唯物主义？

如果不承認，那末他为什么一次也不去分析恩格斯关于这一点的無数言論？

如果承認，那末为什么馬赫主义者把他們对辯証唯物主义的“修正”叫作“馬克思主义的哲学”？

2. 报告人是否承認：恩格斯把哲学体系基本上分为唯物主义和唯心主义，把近代哲学中的休謨路綫看作是介于两者之間、动摇于两者之間的中間派，称这条路綫为“不可知論”并說康德主义是不可知論的变种？

3. 报告人是否承認辯証唯物主义認識論的基础是承認外部世界及其在人脑中的反映？

4. 报告人是否承認恩格斯关于“自在之物”轉化为“为我之物”的論断是正确的？

5. 报告人是否承認恩格斯的“世界的真正的統一性是在于它的物質性”^①这个論断是正确的？

6. 报告人是否承認恩格斯的“沒有运动的物質是和沒有物質

① 《Anti-Dühring》（“反杜林論”。——編者注）1886年德文第2版第1編第4节“世界圖式論”第28頁²。

的运动同样不可想像的”[⊖]这个論断是正确的？

7. 报告人是否承認因果性、必然性、規律性等等观念是自然界、现实世界的規律在人脑中的反映？或者恩格斯这样說[⊖]是不正确的。

8. 报告人是否知道，馬赫曾經表示他贊同內在論学派的首領舒佩的观点，甚至还把自己最后的一本主要哲学著作献給舒佩？馬赫这样地附和 僧侶主义的維護者、哲学上露骨的反动分子舒佩的露骨的唯心主义哲学，报告人怎样解釋？

9. 报告人的昨天的同志(根据“概論”^①)孟什維克尤什凱維奇今天宣称波格丹諾夫⁵(随着拉赫美托夫⁶)是唯心主义者，报告人为什么对这件“怪事”避而不談？报告人是否知道，彼得楚尔特在最近的一本著作中認為馬赫的許多門徒是唯心主义者？

10. 报告人是否確認馬赫主义和布尔什維主义毫無共同之处？是否確認列宁不止一次地反对过馬赫主义⁷？是否確認孟什維克尤什凱維奇和瓦連廷諾夫⁸都是“純粹的”經驗批判主义者？

写于1908年5—6月

1925年第一次載于
“列宁文集”第3卷

按手稿刊印

⊖ “反杜林論”1886年德文第2版第6节“自然哲学。天体演化学、物理学和化学”第45頁³。

⊖ “反杜林論”第3节“先天論”第20—21頁，第11节“自由和必然性”第103—104頁⁴。

① 即“关于馬克思主义哲学的概論”。——譯者注

唯物主义和經驗批判主义

对一种反动哲学的批判⁹

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHYSICS DEPARTMENT

第一版序言

許多想充当馬克思主義者的著作家，今年在我們這裡對馬克思主義哲學舉行了真正的討伐。不到半年就出版了四本書，這四本書主要是並且幾乎完全是攻擊辯證唯物主義的。其中，第一本是 1908 年在聖彼得堡出版的巴札羅夫、波格丹諾夫、盧那察爾斯基、別爾曼、格爾方德、尤什凱維奇、蘇沃洛夫的論文集“關於〔？〕應當說是：反對”^①馬克思主義哲學的概論，其次是尤什凱維奇的“唯物主義和批判實在論”、別爾曼的“從現代認識論來看辯證法”和瓦連廷諾夫的“馬克思主義的哲學體系”。

所有這些人不會不知道，馬克思和恩格斯幾十次地把自己的哲學觀點叫作辯證唯物主義。然而所有這些因敵視辯證唯物主義而聯合起來的人（儘管政治觀點截然不同）在哲學上又自命為馬克思主義者！別爾曼說，恩格斯的辯證法是“神秘主義”。恩格斯的觀點“過時了”——巴札羅夫隨口說了這麼一句，好像這是不言而喻的。唯物主義看來被我們勇敢的戰士駁倒了，他們自豪地引証着“現代認識論”，引証着“最新哲學”（或“最新實証論”），引証着“現代自然科學的哲學”或者“20 世紀的自然科學的哲學”。我們的這些消滅辯證唯物主義的人們以所有這些所謂最新的學說為依據，

^① 本書中凡是引號內的方括弧里的話都是列寧加的。——譯者注

竟肆無忌憚地談起純粹的信仰主义^{⊖10}来了(卢那察尔斯基最为明显,但决不只是他一个人!¹¹),可是到了要明确地肯定他們对馬克思和恩格斯的态度时,他們的全部勇气 and 对自己信念的一切敬意就立即消失了。在事实上,他們完全背弃了辯証唯物主义,即背弃了馬克思主义。在口头上,他們却百般狡辯,企圖避开問題的实質,企圖掩飾他們的背弃行为,企圖用某一个唯物主义者来代替整个唯物主义,坚决不直接分析馬克思和恩格斯的無数唯物主义言論。按照一位馬克思主义者的公正說法,这真是“跪着造反”。这是典型的哲学上的修正主义,只有修正主义者由于違背馬克思主义的基本观点,而又不敢或者是沒有能力公开、直率、坚决、明确地“清算”被他們抛弃的观点,才获得了这种不好的名声。正統派在反对馬克思的过时見解时(例如梅林反对某些历史論点¹²),总是把話說得非常明确、非常詳細,从来沒有人在这类論著中找到过一点模棱两可的地方。

不过,在“‘关于’馬克思主义哲学的概論”中也有一句近似真理的話。那句話是卢那察尔斯基說的:“也許我們[显然就是“概論”的全体撰稿人]錯了,但我們是在探索。”(第161頁)這句話的前半句包含着絕對真理,后半句包含着相对真理,这一点我将在本書中力求詳尽地指出来。現在我只指出一点:如果我們的哲学家不是用馬克思主义的名义,而是用几个“进行探索的”馬克思主义者的名义講話,那末,他們对自己和对馬克思主义就显得尊重些了。

至于我自己,也是哲学上的一个“探索者”。这就是說,我在本

⊖ 信仰主义是一种以信仰代替知識或一般地賦予信仰以一定意义的學說。

書中給自己提出的任务是：探索那些在馬克思主义的幌子下發表
一種非常混亂、含糊而又反動的言論的人們是在什麼地方失足的。

作 者

1908年9月

第二版序言

本版除了个别的文字上的修改，和第一版没有什么不同。尽管这是一本和俄国“馬赫主义者”进行論战的著作，可是我希望，它作为一本介紹馬克思主义哲学（即辯証唯物主义）以及介紹从自然科学的最新發現中所得出的哲学結論的参考書，将有所裨益。至于波格丹諾夫的一些近作，我没有机会閱讀，書末附載的涅夫斯基同志的文章提出了必要的意見¹³。涅夫斯基同志不仅是一位宣傳家，而且特別是一位党校工作者，因此，他有充分的可能确信，波格丹諾夫在“無产階級文化”的幌子下偷販着資产階級的反动的观点。

尼·列宁

1920年9月2日

代 緒 論

某些“馬克思主義者”在 1908 年
和某些唯心主義者在 1710 年
是怎樣駁斥唯物主義的

凡是多少讀過一些哲學著作的人都應該知道，未必能找到一個不直接或間接地駁斥唯物主義的現代哲學（以及神學）教授。他們曾經一百次、一千次地宣告唯物主義已被駁倒，可是直到現在，他們還在一百零一次、一千零一次地繼續駁斥它。我們的修正主義者全都在駁斥唯物主義，同時又裝出一副樣子，好像他們駁斥的本來只是唯物主義者普列漢諾夫，而不是唯物主義者恩格斯，不是唯物主義者費爾巴哈，不是約·狄慈根的唯物主義觀點，並且他們是根據“最新的”“現代的”實證論、自然科學等等來駁斥唯物主義的。我不引證他們的話了，誰只要願意，都可以從前面提到的著作中引證几百段話。我只提一提巴札羅夫、波格丹諾夫、尤什凱維奇、瓦連廷諾夫、切爾諾夫[⊖]以及其他馬赫主義者用來攻擊唯物主義的那些論據。馬赫主義者這個名詞比較簡短，而且在俄國的著作中已經通用，我將到處把它作為“經驗批判主義者”的同義語來使用。馬赫是現今最有名望的經驗批判主義的代表，這在哲學著

⊖ 維·切爾諾夫“哲學和社會學論文集”1907年莫斯科版。作者像巴札羅夫之流一樣，是阿芬那留斯的热誠的信徒和辯證唯物主義的敵人。

作中是公認的[⊖]；至于波格丹諾夫和尤什凱維奇同“純粹的”馬赫主义違背的地方則完全是次要的，这一点将在后面說明。

这些人對我們說，唯物主义者承認某种不可想像的和不可認識的東西——“自在之物”，即“經驗之外”的、我們認識之外的物質。唯物主义者由于承認彼岸的、在“經驗”和認識範圍之外的某种東西，因而陷入了真正的神秘主义。当唯物主义者說什麼物質作用于我們的感官而产生感觉的时候，他們是以“未知的東西”、“無”作为基础的，因為他們自己就声明我們的感覺是認識的唯一泉源。唯物主义者陷入了“康德主义”（普列漢諾夫就是这样，他承認“自在之物”即在我們意識之外的物的存在），他們把世界“二重化”，宣揚“二元論”，因為他們認為在現象后面还有自在之物，在直接的感性材料后面还有某种其他的東西、某种物神、“偶像”、絕對者、“形而上學”的泉源、宗教的孿生兄弟（如巴札羅夫所說的“神聖的物質”）。

这就是上述那些著作家用各种不同的調子一再重复的馬赫主义者反对唯物主义的論据。

为了考証这些論据是不是新穎的，它們是不是真的只反对一个“陷入康德主义”的俄国唯物主义者，我們来詳細地引証一下一个老牌唯心主义者貝克萊的著作。由于馬赫主义者不正确地陈述了馬赫和貝克萊的关系以及貝克萊的哲学路綫的實質，而我們在后面又不得不屢次提到貝克萊及其哲学流派，所以在这篇緒論中作这种历史考証就更有必要了。

⊖ 參看 Dr. Richard Höningwald. «Über die Lehre Hume's von der Realität der Aussendungen», Brl., 1904, S. 26（理查·赫尼格斯瓦尔德博士“休謨关于外部世界的实在性的學說”1904年柏林德文版第26頁。——編者注）。

1710年出版的貝克萊主教的一本以“人類知識原理”^①為書名的著作，開頭就是下面這一段論述：“每個觀察人類認識對象的人都看得清楚：這些對象或者是感官真正感知的觀念(ideas)，或者是我們觀察人心的情感和作用而獲得的觀念，或者是借助於記憶和想像而形成的觀念……憑着視覺，我獲得光和色的觀念，獲得它們的強弱濃淡的觀念。憑着觸覺，我感知硬和軟、熱和冷、運動和阻力……嗅覺使我聞到氣味，味覺使我嘗到滋味，聽覺使我聽到聲音……人們觀察到各種不同的觀念彼此結合在一起，於是就用一個名稱來標志它們，認為它們是某一個物。例如，人們觀察到一定的顏色、滋味、氣味、形狀、硬度結合在一起(to go together)，就承認這是一個單個的物，并用蘋果這個詞標志它；另外一些觀念的集合(collections of ideas)構成了石頭、樹木、圖書以及諸如此類的感性實物……”(第1節)

這就是貝克萊那本著作的第1節的內容。我們必須記住，貝克萊是把“硬、軟、熱、冷、顏色、滋味、氣味”等等作為他的哲學的基礎的。在貝克萊看來，物是“觀念的集合”，而他所說的“觀念”正是上面列舉的那些質或感覺，而不是抽象的思想。

貝克萊繼續說道，除了這些“觀念或認識對象”之外，還有一種感知它們的東西，即“心、精神、靈魂或自我”(第2節)。這位哲學家作出結論說，不言而喻，“觀念”不能存在於感知它們的心之外。只要想一想“存在”這個詞的意思就會確信這一點。“當我說我寫

① George Berkeley. «Treatise concerning the Principles of Human Knowledge», vol. I of Works, edited by A. Fraser, Oxford, 1871. 有俄譯本(喬治·貝克萊“人類知識原理”，“貝克萊全集”，亞·弗雷塞編，1871年牛津英文版第1卷。——編者注)¹⁴。